

275 Voz passiva com verbos transitivos indiretos

A pergunta da vez

O que a norma gramatical padrão diz sobre construções como, por exemplo, “as restrições condominiais devem ser obedecidas” ou “Foi procedido o inventário de bens”?

Uma gota de gramática

A gramática normativa considera *inadequada* a formação de voz passiva com verbos transitivos indiretos. Isso se deve ao fato de que somente os verbos que pedem objeto direto podem ser apassivados, já que será o objeto direto da voz ativa que se transformará em sujeito na voz passiva.

Como o objeto indireto é regido por preposição, conseqüentemente, não pode se transformar em sujeito, já que sujeitos não podem ser preposicionados. Daí a impossibilidade gramatical de haver voz passiva com verbos transitivos indiretos!

Veja a seguir exemplo de voz passiva com verbo transitivo direto:

- A Imobiliária Casa Verde vende casas maravilhosas.
- Casas maravilhosas são vendidas pela Imobiliária Casa Verde.

Casas maravilhosas é objeto direto na primeira oração e vira sujeito na segunda, já que não é preposicionado.

Agora observe o caso do verbo assistir, no sentido de ver um filme, por exemplo:

- Uma plateia atenta assistiu ao filme.

Ao filme é objeto indireto, ou seja, vem regido pela preposição a. Como transformá-lo em sujeito ao passar para a voz passiva? Impossível!

Partindo desse raciocínio, a língua padrão não admite construções como as que estão abaixo:

- O filme foi assistido por uma plateia atenta.
- Um alto cargo era visado por todos os funcionários.

Entretanto, alguns gramáticos renomados, como Cegalla, José de Nicola e Ernani Terra, entre outros, reconhecem a construção de voz passiva com o verbo “obedecer”. Trata-se então de uma exceção, tolerada pela norma culta. Observe-se a exceção do verbo obedecer:

- Deve-se obedecer às restrições condominiais.
- As restrições condominiais devem ser obedecidas.

Questão prática para você:

Assinale a alternativa que apresenta uma estrutura de voz passiva formulada corretamente:

- a) Foi procedido o inventário dos bens.
- b) Uma atenta investigação era visada pela promotoria.
- c) Os termos de contrato foram aderidos pelas partes.
- d) A decisão opôs-se o apelante.
- e) O regimento foi obedecido

Resposta:

Letra "e".